

## 2. Chronika 25



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Amazja<sup>H5581</sup>, 25<sup>H2568 H6242</sup> Jahre<sup>H8141</sup> alt<sup>H1121</sup>, wurde<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup>, und er regierte<sup>H4427</sup> 29<sup>H8672 H6242</sup> Jahre<sup>H8141</sup> in Jerusalem<sup>H3389</sup>; und der Name<sup>H8034</sup> seiner Mutter<sup>H517</sup> war Joaddan<sup>H3086</sup>, von<sup>H4480</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup>. 2 Und er tat<sup>H6213</sup> was recht<sup>H3477</sup> war in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, jedoch<sup>H7535</sup> nicht<sup>H3808</sup> mit ungeteiltem<sup>H8003</sup> Herzen<sup>H3824</sup>. 3 Und es geschah<sup>H1961</sup>, als das Königtum<sup>H4467</sup> bei<sup>H5921</sup> ihm erstarkt<sup>H2388</sup> war, da tötete<sup>H2026</sup> er seine Knechte<sup>H5650</sup>, die den König<sup>H4428</sup>, seinen Vater<sup>H1</sup>, erschlagen<sup>H5221</sup> hatten. 4 Aber ihre Söhne<sup>H1121</sup> tötete<sup>H4191</sup> er nicht<sup>H3808</sup>, sondern<sup>H3588</sup> er tat, wie im Gesetz<sup>H8451</sup>, im Buch<sup>H5612</sup> Moses<sup>H4872</sup>, geschrieben<sup>H3789</sup> steht<sup>H3789</sup>, wo<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> geboten<sup>H6680</sup> und gesagt<sup>H559</sup> hat: Nicht<sup>H3808</sup> sollen Väter<sup>H1</sup> sterben<sup>H4191</sup> um<sup>H5921</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> willen, und Kinder<sup>H1121</sup> sollen nicht<sup>H3808</sup> sterben<sup>H4191</sup> um<sup>H5921</sup> der Väter<sup>H1</sup> willen, sondern<sup>H3588</sup> sie sollen jeder<sup>H376</sup> für seine Sünde<sup>H2399</sup> sterben<sup>H4191</sup>.

5 Und Amazja<sup>H558</sup> versammelte<sup>H6908</sup> Juda<sup>H3063</sup>, und er stellte<sup>H5975</sup> sie auf<sup>H5975</sup> nach Vaterhäusern<sup>H1004 H1</sup>, nach Obersten<sup>H8269</sup> über 1000<sup>H505</sup> und nach Obersten<sup>H8269</sup> über 100<sup>H3967</sup>, von ganz<sup>H3605</sup> Juda<sup>H3063</sup> und Benjamin<sup>H1144</sup>, und er musterte<sup>H6485</sup> sie von<sup>H4480</sup> 20<sup>H6242</sup> Jahren<sup>H8141</sup> an und darüber<sup>H4605</sup>, und fand<sup>H4672</sup> ihrer 300000 Auserlesene<sup>H977</sup>, die zum Heer<sup>H6635</sup> auszogen<sup>H3318</sup>, die Lanze<sup>H7420</sup> und Schild<sup>H67933</sup> führten<sup>H270</sup>. 6 Und er warb<sup>H7936</sup> aus<sup>H4480</sup> Israel<sup>H3478</sup> 100000 tapfere<sup>H2428</sup> Helden<sup>H1368</sup> für 100<sup>H3967</sup> Talente<sup>H3603</sup> Silber<sup>H3701</sup> an. [?] <sup>H3967 H505</sup> 7 Da kam<sup>H935</sup> ein Mann<sup>H376</sup> Gottes<sup>H430</sup> zu<sup>H413</sup> ihm und sprach<sup>H559</sup>: O König<sup>H4428</sup>! Lass das Heer<sup>H6635</sup> von Israel<sup>H3478</sup> nicht<sup>H408</sup> mit<sup>H5973</sup> dir ziehen<sup>H935</sup>, denn<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup> ist nicht<sup>H369</sup> mit<sup>H5973</sup> Israel<sup>H3478</sup>, mit allen<sup>H3605</sup> Kindern<sup>H1121</sup> Ephraim<sup>H669</sup>. 8 Denn<sup>H3588</sup> wenn<sup>H518</sup> du<sup>H859</sup> ziehst<sup>H935</sup> – tu<sup>H6213</sup> es, sei stark<sup>H2388</sup> zum Kampf<sup>H4421</sup>! – so wird Gott<sup>H430</sup> dich zu<sup>H3782</sup> Fall<sup>H3782</sup> bringen<sup>H3782</sup> vor<sup>H6440</sup> dem Feind<sup>H341</sup>; denn<sup>H3588</sup> bei Gott<sup>H430</sup> ist<sup>H3426</sup> Macht<sup>H3581</sup>, zu helfen<sup>H5826</sup> und zu Fall<sup>H3782</sup> zu<sup>H3782</sup> bringen<sup>H3782</sup>. 9 Und Amazja<sup>H558</sup> sprach<sup>H559</sup> zu dem Mann<sup>H376</sup> Gottes<sup>H430</sup>: Und was<sup>H4100</sup> ist bezüglich der 100<sup>H3967</sup> Talente<sup>H3603</sup> zu tun<sup>H6213</sup>, die<sup>H834</sup> ich der Schar<sup>H1416</sup> von Israel<sup>H3478</sup> gegeben<sup>H5414</sup> habe? Und der Mann<sup>H376</sup> Gottes<sup>H430</sup> sprach<sup>H559</sup>: Der HERR<sup>H3068</sup> hat<sup>H3426</sup>, um dir mehr<sup>H7235</sup> als<sup>H4480</sup> das<sup>H2088</sup> zu geben<sup>H5414</sup>. 10 Da sonderte<sup>H914</sup> Amazja<sup>H558</sup> sie ab<sup>H914</sup>, nämlich die Schar<sup>H1416</sup>, die<sup>H834</sup> von<sup>H4480</sup> Ephraim<sup>H669</sup> zu<sup>H413</sup> ihm gekommen<sup>H935</sup> war, dass sie an ihren Ort<sup>H4725</sup> gingen<sup>H1980</sup>. Und ihr Zorn<sup>H639</sup> entbrannte<sup>H2734</sup> sehr<sup>H3966</sup> gegen Juda<sup>H3063</sup>, und sie kehrten<sup>H7725</sup> an ihren Ort<sup>H4725</sup> zurück<sup>H7725</sup> in glühendem<sup>H2750</sup> Zorn<sup>H639</sup>.

11 Amazja<sup>H558</sup> aber fasste<sup>H2388</sup> Mut<sup>H2388</sup> und führte<sup>H5090</sup> sein Volk<sup>H5971</sup> aus<sup>H5090</sup>; und er zog<sup>H3212</sup> ins Salztal<sup>H1516 H4417</sup> und schlug<sup>H5221</sup> die Kinder<sup>H1121</sup> Seir<sup>H8165</sup>, 10000 Mann. [?] <sup>H6235 H505</sup> 12 Und die Kinder<sup>H1121</sup> Juda<sup>H3063</sup> führten<sup>H7617</sup> 10000 lebendig<sup>H2416</sup> gefangen<sup>H7617</sup> weg<sup>H7617</sup> und brachten<sup>H935</sup> sie auf die Spitze<sup>H7218</sup> eines Felsens<sup>H55534</sup>, und sie stürzten<sup>H7993</sup> sie hinab<sup>H7993</sup> von<sup>H4480</sup> der Spitze<sup>H7218</sup> des Felsens<sup>H55535</sup>, dass sie allesamt<sup>H3605</sup> zerbarsten. [?] <sup>H6235 H505</sup> [?] <sup>H1234</sup> 13 Aber die Männer<sup>H1121</sup> der Schar<sup>H1416</sup>, die<sup>H834</sup> Amazja<sup>H558</sup> hatte zurückkehren<sup>H7725</sup> lassen, dass sie nicht mit<sup>H5973</sup> ihm in den Kampf<sup>H4421</sup> zögen<sup>H1980</sup>, die fielen<sup>H6584</sup> ein<sup>H6584</sup> in die Städte<sup>H5892</sup> Judas<sup>H3063</sup>, von<sup>H4480</sup> Samaria<sup>H8111</sup> bis<sup>H5704</sup> Beth-Horon<sup>H1032</sup>, und erschlugen<sup>H5221</sup> von<sup>H4480</sup> ihnen<sup>H1992</sup> 3000 Mann und machten<sup>H962</sup> eine große<sup>H7227</sup> Beute<sup>H961</sup>. [?] <sup>H7969 H505</sup>

14 Und<sup>H6258</sup> es geschah<sup>H1961</sup>, nachdem<sup>H310</sup> Amazja<sup>H558</sup> von<sup>H4480</sup> der Edomiter-Schlacht<sup>H5221 H1306</sup> zurückgekommen<sup>H935</sup> war, da brachte<sup>H935</sup> er die Götter<sup>H430</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> Seir<sup>H8165</sup> und stellte<sup>H5975</sup> sie sich zu Göttern<sup>H430</sup> auf<sup>H5975</sup>; und er beugte<sup>H7812</sup> sich vor<sup>H6440</sup> ihnen nieder<sup>H7812</sup> und räucherte<sup>H6999</sup> ihnen<sup>H1992</sup>. [?] <sup>H935</sup> 15 Da entbrannte<sup>H2734</sup> der Zorn<sup>H639</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> gegen Amazja<sup>H558</sup>, und er sandte<sup>H7971</sup> einen Propheten<sup>H5030</sup> zu<sup>H413</sup> ihm, und er sprach<sup>H559</sup> zu ihm: Warum<sup>H4100</sup> hast du die Götter<sup>H430</sup> des Volkes<sup>H5971</sup> gesucht<sup>H1875</sup>, die<sup>H834</sup> ihr Volk<sup>H5971</sup> nicht<sup>H3808</sup> aus<sup>H4480</sup> deiner Hand<sup>H3027</sup> errettet<sup>H5337</sup> haben? 16 Und es geschah<sup>H1961</sup>, während er zu<sup>H413</sup> ihm redete<sup>H1696</sup>, da sprach<sup>H559</sup> Amazja<sup>7</sup> zu ihm: Haben wir dich zum Ratgeber<sup>H3289</sup> des Königs<sup>H4428</sup> gesetzt<sup>H5414</sup>? Lass<sup>H2308</sup> ab<sup>H2308</sup>! Warum<sup>H4100</sup> soll man dich erschlagen<sup>H5221</sup>? Und der Prophet<sup>H5030</sup> ließ<sup>H2308</sup> ab<sup>H2308</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Ich weiß<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> Gott<sup>H430</sup>

beschlossen<sup>H3289</sup> hat, dich zu verderben<sup>H7843</sup>, weil<sup>H3588</sup> du dies<sup>H2063</sup> getan<sup>H6213</sup> und auf meinen Rat<sup>H6098</sup> nicht<sup>H3808</sup> gehört<sup>H8085</sup> hast!

**17** Und Amazja<sup>H558</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, beriet<sup>H3289</sup> sich und sandte<sup>H7971</sup> zu<sup>H413</sup> Joas<sup>H3101</sup>, dem Sohn<sup>H1121</sup> Joahas<sup>H3099</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Jehus<sup>H3058</sup>, dem König<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, und ließ ihm sagen<sup>H559</sup>: Komm<sup>H1980</sup>, lass uns einander ins Angesicht<sup>H6440</sup> sehen<sup>H7200</sup>! **18** Da sandte<sup>H7971</sup> Joas<sup>H3101</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, zu<sup>H413</sup> Amazja<sup>H558</sup>, dem König<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, und ließ ihm sagen<sup>H559</sup>: Der Dornstrauch<sup>H23368</sup> auf dem Libanon<sup>H3844</sup> sandte<sup>H7971</sup> zu der Zeder<sup>H730</sup> auf dem Libanon<sup>H3844</sup> und ließ ihr sagen<sup>H559</sup>: Gib<sup>H5414</sup> meinem Sohn<sup>H1121</sup> deine Tochter<sup>H1323</sup> zur Frau<sup>H802</sup>! Da liefen<sup>H5674</sup> die Tiere<sup>H2416</sup> des Feldes<sup>H7704</sup>, die auf dem Libanon<sup>H3844</sup> sind, vorüber<sup>H5674</sup> und zertraten<sup>H7429</sup> den Dornstrauch<sup>H2336</sup>. [?]<sup>H413</sup> **19** Du sagst<sup>H559</sup>: Siehe<sup>H2009</sup>, du hast Edom<sup>H123</sup> geschlagen<sup>H5221</sup>! Und dein Herz<sup>H3820</sup> erhebt<sup>H5375</sup> sich<sup>9</sup>, dir Ruhm<sup>H3513</sup> zu erwerben. Bleibe<sup>H3427</sup> nun<sup>H6258</sup> in deinem Haus<sup>H1004</sup>; warum<sup>H4100</sup> willst du dich mit dem Unglück<sup>H7451</sup> einlassen<sup>H1624</sup>, dass du fällst<sup>H5307</sup>, du<sup>H859</sup> und Juda<sup>H3063</sup> mit<sup>H5973</sup> dir? **20** Aber Amazja<sup>H558</sup> hörte<sup>H8085</sup> nicht<sup>H3808</sup>; denn<sup>H3588</sup> es<sup>H1931</sup> war von<sup>H4480</sup> Gott<sup>H430</sup>, damit<sup>H4616</sup> er sie preisgäbe<sup>H5414</sup>, weil<sup>H3588</sup> sie die Götter<sup>H430</sup> von Edom<sup>H123</sup> gesucht<sup>H1875</sup> hatten. **21** Da zog<sup>H5927</sup> Joas<sup>H3101</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, herauf<sup>H5927</sup>, und sie sahen<sup>H7200</sup> einander ins Angesicht<sup>H6440</sup>, er<sup>H1931</sup> und Amazja<sup>H558</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, bei Beth-Semes<sup>H1053</sup>, das<sup>H834</sup> zu Juda<sup>H3063</sup> gehört. **22** Und Juda<sup>H3063</sup> wurde vor<sup>H6440</sup> Israel<sup>H3478</sup> geschlagen<sup>H5062</sup>, und sie flohen<sup>H5127</sup>, jeder<sup>H376</sup> nach seinem Zelt. [?]<sup>H168</sup> **23** Und Joas<sup>H3101</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, nahm<sup>H8610</sup> Amazja<sup>H558</sup>, den König<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, den Sohn<sup>H1121</sup> Joas<sup>H3101</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Joahas<sup>H3099+10</sup>, bei Beth-Semes<sup>H1053</sup> gefangen<sup>H8610</sup> und brachte<sup>H935</sup> ihn nach Jerusalem<sup>H3389</sup>. Und er machte<sup>H6555</sup> einen Bruch<sup>H6555</sup> in der Mauer<sup>H2346</sup> Jerusalems<sup>H3389</sup>, vom<sup>H4480</sup> Tor<sup>H8179</sup> Ephraim<sup>H669</sup> bis<sup>H5704</sup> an das Ecktor<sup>H6437</sup>, 400<sup>H702</sup> Ellen<sup>H520</sup>. **24** Und er nahm alles Gold<sup>H2091</sup> und Silber<sup>H3701</sup> und alle<sup>H3605</sup> Geräte<sup>H3627</sup>, die sich im Haus<sup>H1004</sup> Gottes<sup>H430</sup> bei<sup>H5973</sup> Obed-Edom<sup>H565411</sup> vorfanden<sup>H4672</sup>, und die Schätze<sup>H214</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> des Königs<sup>H4428</sup> und Geiseln<sup>H1121</sup> H8594 und kehrte<sup>H7725</sup> nach Samaria<sup>H8111</sup> zurück<sup>H7725</sup>.

**25** Und Amazja<sup>H558</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Joas<sup>H3101</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, lebte<sup>H2421</sup> nach<sup>H310</sup> dem Tod<sup>H4194</sup> Joas<sup>H3101</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Joahas<sup>H3099</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, 15<sup>H2568</sup> H6240 Jahre<sup>H8141</sup>. **26** Und das Übrige<sup>H3499</sup> der Geschichte<sup>H1697</sup> Amazjas<sup>H558</sup>, die erste<sup>H7223</sup> und die letzte<sup>H314</sup>, siehe<sup>H2009</sup>, ist das nicht<sup>H3808</sup> geschrieben<sup>H3789</sup> in dem Buch<sup>H5612</sup> der Könige<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup> und Israel<sup>H3478</sup>? [?]<sup>H5921</sup> **27** Und von<sup>H4480</sup> der Zeit<sup>H6256</sup> an, da Amazja<sup>H558</sup> von<sup>H4480</sup> der Nachfolge<sup>H310</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> abgewichen<sup>H549312</sup> war, machten<sup>H7194</sup> sie in Jerusalem<sup>H3389</sup> eine Verschwörung<sup>H7195</sup> gegen<sup>H5921</sup> ihn; und er floh<sup>H5127</sup> nach Lachis<sup>H3923</sup>; und sie sandten<sup>H7971</sup> ihm nach<sup>H310</sup> bis Lachis<sup>H3923</sup> und töteten<sup>H4191</sup> ihn dort<sup>H8033</sup>. [?]<sup>H834</sup> **28** Und sie luden ihn auf<sup>H5921</sup> Pferde<sup>H5483</sup> und begruben<sup>H6912</sup> ihn bei<sup>H5973</sup> seinen Vätern<sup>H1</sup> in der Stadt<sup>H5892</sup> Judas<sup>H306313</sup>. [?]<sup>H5375</sup>

## Fußnoten

1. 2. Kön. 14
2. 5. Mose 24,16
3. Hier der große Schild; wie Kap. 11,12
4. O. von Sela; vergl. 2. Kön. 14,7
5. O. von Sela; vergl. 2. Kön. 14,7
6. O. Niederlage; wie 2. Sam. 1,1
7. W. er
8. And.: Die Distel
9. Eig. dich
10. S. die Anm. zu Kap. 22,1
11. S. 1. Chron. 26,15
12. Eig. von hinter dem HERRN gewichen
13. And. I.: Davids